

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1469/2001,****annettu 16 päivänä heinäkuuta 2001,****lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien käyttöönnotosta Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 772/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan,ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä loka-kuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

**A AIKAISEMPI MENETTELY**

- (1) Komissio ilmoitti 31 päivänä elokuuta 1996 kahdella erillisellä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaisulla ilmoituksella Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn <sup>(3)</sup> ja tukien vastaisen menettelyn <sup>(4)</sup> aloittamisesta.
- (2) Näiden menettelyjen tuloksena otettiin syyskuussa 1997 käyttöön polkumyynti- ja tasoitustullit neuvoston asetuksilla (EY) N:o 1890/97 <sup>(5)</sup> ja (EY) N:o 1891/97 <sup>(6)</sup> polkumyynnin ja tukien vahingollisten vaikutusten korjaamiseksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 18.

<sup>(4)</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 20.

<sup>(5)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 19.

- (3) Samalla komissio hyväksyi päätöksellä 97/634/EY <sup>(7)</sup> 190 norjalaisen viejän tarjoamat sitoumukset, ja näiden yritysten yhteisöön viemän Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuonti vapautettiin kyseisistä polkumyynti- ja tasoitustulleista mainittujen asetusten 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (4) Tullien lajia tarkistettiin myöhemmin, ja asetukset (EY) N:o 1890/97 ja (EY) N:o 1891/97 korvattiin asetuksella (EY) N:o 772/1999 <sup>(8)</sup>.

**B SITOUKSEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN**

- (5) Norjalaisten yritysten tarjoamat sitoumukset velvoittavat ne muun muassa soveltamaan tiettyjä vähimmäishintoja viedessään asianomaista tuotetta yhteisöön ja toimittamaan komissiolle neljännesvuosittain yksityiskohtaiset tiedot kyseisestä myynnistä.
- (6) Marraskuussa 2000 tehtiin tarkastuskäyntejä useiden sitoumuksen antaneiden norjalaisten yritysten toimittoloihin myyntikertomuksissa annettujen tietojen tarkastamiseksi, missä yhteydessä todettiin, että yksi viejä, Haafa Fish AS (sitoumus nro 1/60, Taric-lisäkoodi 8302, "Haafa fisk AS"), oli rikkonut sitoumustaan toimittamalla harhaanjohtavia tietoja tietystä myynnistä ja jättämällä noudattamatta vähimmäistuontihintoja.
- (7) Komission asiaa koskevat päätelmät esitetään tarkemmin komission päätöksessä 2001/544/EY <sup>(9)</sup>.
- (8) Komissio on peruuttanut kyseiselle sitoumukselle antamansa hyväksynnän, mistä syystä asianomaisen yrityksen osalta olisi otettava viipymättä käyttöön lopulliset polkumyynti- ja tasoitustullit.

<sup>(7)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 81, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/744/EY (EYVL L 301, 30.11.2000, s. 82).

<sup>(8)</sup> EYVL L 101, 16.4.1999, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2606/2000 (EYVL L 301, 30.11.2000, s. 61).

<sup>(9)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 50.

## C NIMEN JA OMISTAJAN VAIHDOKSET

- (9) Yksi sitoumuksen antanut norjalainen viejä, Polar Seafood Norway AS (sitoumus nro 1/140, Taric-lisäkoodi 8247), ilmoitti komissiolle, että yhtymässä, johon se kuului, oli tehty uudelleenjärjestelyjä ja että toinen yhtymään kuuluva yritys vastasi nyt viennistä yhteisöön. Yritys pyysi sen vuoksi, että kyseinen siihen etuyhteydessä oleva yritys otettaisiin sen sijasta päätöksen 97/634/EY liitteenä olevaan luetteloon yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty.
- (10) Kaksi muuta viejää, Hydro Seafood Norway AS (sitoumus nro 1/66, Taric-lisäkoodi 8159) ja Hydro Seafood Rogaland AS (sitoumus nro 1/145, Taric-lisäkoodi 8256), ilmoitti komissiolle, että niiden omistaja ja nimi oli vaihtunut, mistä syystä ne pyysivät, että luetteloa yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty, muutettaisiin vastaavasti.
- (11) Komissio katsoi pyyntöjä tarkasteltuaan, että ne voidaan hyväksyä, koska kyse ei ollut merkittävistä muutoksista, jotka vaikuttaisivat polkumyynnin tai tukien arviointiin. Muutoksilla ei myöskään ole vaikutusta niihin huomioihin, joiden perusteella sitoumukset hyväksyttiin.
- (12) Tämän vuoksi johdanto-osan 7 kappaleessa mainitulla päätöksellä Polar Seafood Norway AS:n nimi muutetaan Polar Salmon AS:ksi, Hydro Seafood Norway AS:n nimi Marine Harvest Norway AS:ksi ja Hydro Seafood Rogaland AS:n nimi Marine Harvest Rogaland AS:ksi päätöksen 97/634/EY liitteenä olevassa luettelossa yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty.

## D TOIMINNAN LAKKAAMINEN

- (13) Komissiolle ilmoitettiin myös, että kaksi sitoumuksen antanutta norjalaista yritystä, Delfa Norge A/S (sitoumus nro 1/36, Taric-lisäkoodi 8134) ja OK-Fish Kvalheim AS (sitoumus nro 1/134, Taric-lisäkoodi 8239), oli äskettäin lopettanut kaupankäynnin, ja ne oli joko lakkautettu tai niitä oltiin lakkauttamassa. Näiden yritysten nimet on tästä syystä poistettu päätöksen 97/634/EY liitteenä olevasta luettelosta, jossa luetellaan yritykset, joiden sitoumukset on hyväksytty.

## E SITOUMUksen OMA-ALOITTEINEN PERUUTTAMINEN

- (14) Nova Sea AS (sitoumus nro 1/130, Taric-lisäkoodi 8235) ilmoitti komissiolle, että se halusi kaupankäyntinsä rakenteen muuttumisen vuoksi peruuttaa sitoumuksensa. Tämän yrityksen nimi on tästä syystä poistettu päätöksen 97/634/EY liitteenä olevasta luettelosta, jossa luetellaan yritykset, joiden sitoumukset on hyväksytty.
- (15) Koska yritys peruutti sitoumuksensa oma-aloitteisesti, sille ilmoitettiin, että se voi halutessaan (ja tietyin ehdoin) tarjota tulevaisuudessa jälleen sitoumusta uutena viejänä asetuksen (EY) N:o 772/1999 2 artiklan mukaisesti.

## F ASETUKSEN (EY) N:o 772/1999 LIITTEEN MUUTTAMINEN

- (16) Asetuksen (EY) N:o 772/1999 liite, jossa luetellaan polkumyyni- ja tasoitustulleista vapautetut yritykset, olisi muutettava edellä mainittujen muutosten huomioon ottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 772/1999 liite tämän asetuksen liitteellä.

## 2 artikla

1. a) Otetaan käyttöön lopulliset polkumyyni- ja tasoitustullit Haafa Fish AS:n viemän ja CN-koodeihin ex 0302 12 00 (Taric-koodit: 0302 12 00\*21, 0302 12 00\*22, 0302 12 00\*23 ja 0302 12 00\*29), ex 0303 22 00 (Taric-koodit: 0303 22 00\*21, 0303 22 00\*22, 0303 22 00\*23 ja 0303 22 00\*29), ex 0304 10 13 (Taric-koodit: 0304 10 13\*21 ja 0304 10 13\*29) ja ex 0304 20 13 (Taric-koodit: 0304 20 13\*21 ja 0304 20 13\*29) kuuluvan, Norjasta peräisin olevan viljellyn (muun kuin luonnonvaraisen) merilohen tuonnissa.
- b) Näitä tulleja ei sovelleta luonnonvaraiseen merilohkeen (Taric-koodit 0302 12 00\*11, 0304 10 13\*11, 0303 22 00\*11 ja 0304 20 13\*11). Tässä asetuksessa luonnonvaraisella lohella tarkoitetaan loheta, jonka osalta sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa lasti puretaan, ovat asianomaisten osapuolten toimittamien tulli- ja kuljetusasiakirjojen perusteella vakuuttuneita siitä, että se on pyydetty merellä.

2. a) Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tasoitustulli on 3,8 prosenttia.
- b) Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava polkumyyntitulli on 0,32 euroa kilogrammaa kohti tuotteen nettopainosta. Jos kuitenkin vapaasti yhteisön rajalla -hinta, johon on lisätty tasoitus- ja polkumyyntitullit, on alhaisempi kuin 3 kohdassa säädetty vähimmäishinta, kannettava polkumyyntitulli on kyseisen vähimmäishinnan sekä tasoitustullin sisältävän vapaasti yhteisön rajalla -hinnan erotuksen suuruinen.
3. Sovellettaessa 2 kohtaa sovelletaan seuraavia vähimmäishintoja kilogrammaa kohti tuotteen nettopainosta:

Lohen esittämismuoto	Vähimmäishinta euroa/kg tuotteen nettopainosta	Taric-koodi
Kokonainen kala, tuore tai jäähdtyetty	2,925	0302 12 00*21
Perattu, päineen, tuore tai jäähdtyetty	3,25	0302 12 00*22
Perattu, päätön, tuore tai jäähdtyetty	3,65	0302 12 00*23
Muut, tuore tai jäähdtyetty, myös kalaviipaleet ("pihvit")	3,65	0302 12 00*29
Kokonainen kala, jäädytetty	2,925	0303 22 00*21
Perattu, päineen, jäädytetty	3,25	0303 22 00*22
Perattu, päätön, jäädytetty	3,65	0303 22 00*23
Muu, jäädytetty, myös kalaviipaleet ("pihvit")	3,65	0303 22 00*29
Kokonaiset kalafileet, kappalepaino yli 300 grammaa, tuoreet tai jäähdtyetyt	5,19	0304 10 13*21
Muut kalafileet tai fileepalat, kappalepaino enintään 300 grammaa, tuoreet tai jäähdtyetyt	6,55	0304 10 13*29
Kokonaiset kalafileet, kappalepaino yli 300 grammaa, jäädytettyt	5,19	0304 20 13*21
Muut kalafileet tai fileepalat, kappalepaino enintään 300 grammaa, jäädytettyt	6,55	0304 20 13*29

### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MICHEL

LIITE

"LIITE

**LUETTELO YRITYKSISTÄ, JOIDEN SITOUKSET ON HYVÄKSYTTY JA JOTKA SITEN ON VAPAUTETTU LOPULLISISTA POLKUMYYNTI- JA TASOITUSTULLEISTA**

Sitoumuksen numero	Yrityksen nimi	Taric-lisäkoodi
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Sitoumuksen numero	Yrityksen nimi	Taric-lisäkoodi
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Sitoumuksen numero	Yrityksen nimi	Taric-lisäkoodi
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Sitoumuksen numero	Yrityksen nimi	Taric-lisäkoodi
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206"